

**New Account Questionnaire – Personal Account** Анкета для открытия счета - личный счет

The purpose of this questionnaire is to provide all necessary information that will enable the Bank to evaluate and approve your request.

Целью данной анкеты является получение наиболее полной необходимой информации, что позволит Банку рассмотреть и одобрить вашу заявку.

The questionnaire has to be filled in and submitted in English **ONLY** Анкета должна быть заполнена **ТОЛЬКО** на английском языке

**1A. APPLICANT'S GENERAL INFORMATION** ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ

Personal Account  Joint Personal Account  (If Joint Personal Account, please complete a separate form for each Individual)  
Личный счет Совместный счет В случае открытия совместного счета анкета заполняется отдельно на каждого заявителя

Title:  Mr  Mrs  Ms  Dr  
Обращение Г-н Г-жа Г-жа (не замужем) Доктор

Full Name:

Имя и фамилия (as it appears on the passport or identification card) как указано в паспорте или в удостоверении личности

Father's name:

Имя отца

Mother's name:

Имя матери

Date of birth:  Nationality:

Дата рождения

Гражданство

City & country of birth:

Город и страна рождения

Family status:  Single  Married  Widow  Divorced  
Семейное положение Холост/не замужем Женат/замужем Вдовец/вдова В разводе

Is Applicant a Trustee?  YES Да  NO Нет

Является ли заявитель попечителем?

Name of Trust:  Trust Registration Country:

Название траста

Страна регистрации траста

CY Trust Registration Number:  CY Trust Registration Date:

Номер регистрации кипрского траста

Дата регистрации кипрского траста

**Identification details** Идентификационные данные**Passport** Паспорт

Number:  Expiry date (dd/mm/yy):  Country of issue:

Номер

Дата истечения срока действия

Страна выдачи

Number:  Expiry date (dd/mm/yy):  Country of issue:

Номер

Дата истечения срока действия

Страна выдачи

**Identity Card** Удостоверение личности

Number:  Expiry date (dd/mm/yy):  Country of issue:

Номер

Дата истечения срока действия

Страна выдачи

Number:  Expiry date (dd/mm/yy):  Country of issue:

Номер

Дата истечения срока действия

Страна выдачи

**Residential Address** Адрес места жительства

Number & street:

Номер дома, кв-ры и название улицы

Postal code:  Town:  Country:

индекс

Город

Страна

**Correspondence Address** Корреспондентский адрес

Residential address  Other (please specify and complete below)  
Адрес места жительства Другой (укажите ниже)

Number & street:

Номер дома, кв-ры и название улицы

Postal code:  Town:  Country:

индекс

Город

Страна

**Contact Details Контактная информация**

Home telephone no.: <input type="text"/>	Work telephone no.: <input type="text"/>
Домашний телефон	Рабочий телефон
Mobile telephone no.: <input type="text"/>	Fax no.: <input type="text"/>
Мобильный телефон	Факс
Email address: <input type="text"/>	Skype id: <input type="text"/>
Адрес электронной почты	Номер Скайп

**1B. SELF - CERTIFICATION Самостоятельная сертификация**

Pursuant to the Agreements for the automatic exchange of information which were concluded and/or will be concluded between the Republic of Cyprus and other countries for tax matters and the relevant legislation (including those relating to the Foreign Account Tax Compliance Act - FATCA and the Common Reporting Standard - CRS), Bank of Cyprus ('the Bank') is required to identify account holders that are tax residents in foreign jurisdictions (for purposes of CRS) and are US Persons (that is US citizens or tax residents) (for purposes of FATCA) and report all related information to the Tax Department in Cyprus which in turn will report this information to Tax Departments of the foreign jurisdictions and/or to the IRS of the United States. As a Bank, we therefore request you to complete this Self-Certification Form. Further information on FATCA and CRS may be found on the websites of the Bank of Cyprus at [www.bankofcyprus.com](http://www.bankofcyprus.com), the Association of Cyprus Banks at [www.acb.com.cy](http://www.acb.com.cy) the U.S. IRS at [www.irs.gov/fatca](http://www.irs.gov/fatca) and the OECD at <http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange>

В рамках Соглашений об автоматическом обмене информацией, которые были или будут подписаны между Кипром и другими странами в отношении налогов и другого соответствующего законодательства, (включая закон США о налогообложении иностранных счетов и общий стандарт отчетности (CRS)), Банк Кипра (именуемый в дальнейшем "Банк") обязан проводить идентификацию (держателей счетов), являющихся резидентами иностранных юрисдикций (в рамках Общего стандарта отчетности - CRS) или резидентов США (в рамках закона США о налогообложении иностранных счетов - FATCA) и отправлять отчет с полной информацией в Налоговую службу Кипра, которая в свою очередь отправляет эту информацию в Налоговые службы иностранных юрисдикций и/или в Налоговое Управление США. Будучи банком, мы просим вас заполнить данную форму Самоподтверждения-сертификации. Дополнительную информацию о FATCA и CRS можно найти на сайте нашего банка [www.bankofcyprus.com](http://www.bankofcyprus.com), на сайте Ассоциации Банков на Кипре [www.acb.com.cy](http://www.acb.com.cy), на сайте Налогового Управления США [www.irs.gov/fatca](http://www.irs.gov/fatca) и на сайте ОЭСР <http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange>

Are you a US Citizen / Resident for tax purposes?  YES  NO  
Вы являетесь гражданином/ налогоплательщиком США  Да  Нет

Please report all countries in which you are tax resident  
Пожалуйста, укажите все страны, в которых вы являетесь налогоплательщиком

Country of Tax Residence Страна налогового резидентства	Taxpayer Identification Number (TIN) or Functional Equivalent * Идентификационный номер налогоплательщика или его эквивалент*		If no TIN available enter Reason A, B or C ** Если нет идентификационного номера налогоплательщика, укажите причину A, B или C**
	Type of Document Тип документа	Number Номер	

\* A high integrity number with an equivalent level of identification as a TIN. E.g. Social Security Number, personal ID number.

Номер документа с высокой степенью достоверности такие как номер социального страхования или удостоверение личности

\*\* Complete only for CRS countries - If a TIN is not available, please provide the appropriate reason A, B or C.

Заполнять только для стран, подписавших единый стандарт по обмену налоговой информацией - если нет номера налогоплательщика, то укажите причину A, B или C

Reason A - The Country where the Account Holder is a tax resident does not issue TINs to its residents.

Причина A - страна в которой заявитель является налогоплательщиком не выпускает такой номер

Reason B - The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN (please explain):

Причина B - Заявитель по той или иной причине (укажите далее) не может получить идентификационный номер налогоплательщика

Reason C - No TIN is required (Note: Please select this reason only where the domestic law of the relevant authorities of the country of tax residence entered above, does not require the collection of the TIN issued by such country of tax residence to be disclosed).

Причина C - нет необходимости предоставлять идентификационный номер налогоплательщика (данная причина может быть указана только в тех случаях, когда страна налогоплательщика не требует указания данного номера).

**2. FINANCIAL INFORMATION** **ФИНАНСОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ**Occupation: 

Род деятельности

Employer's name: 

Имя работодателя

**Employer's Address** **Адрес работодателя**Number & street: 

Номер дома, кв-ры и название улицы

Postal code:  Town:  Country: 

индекс

Город

Страна

Value of Assets: 

Стоимость активов

Expected Annual Dr turnover on account (equivalent in €): *Ожидаемый годовой дебетовый оборот по счету (эквивалент в Евро)*

Current Year <b>Текущий год</b>	Amount in € <b>Сумма в Евро</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Expected Annual Cr turnover on account (equivalent in €): *Ожидаемый годовой оборот по поступлениям на счет (эквивалент в Евро)*

Current Year <b>Текущий год</b>	Amount in € <b>Сумма в Евро</b>
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Source / Value of Income: *Источник и величина дохода*

Type <b>Источник дохода</b>	Description <b>Описание</b>	Amount <b>Сумма</b>
<input type="checkbox"/> Salary <b>Заработная плата</b>		
<input type="checkbox"/> Pension / Allowance <b>Пенсия/пособие</b>		
<input type="checkbox"/> Rent <b>Аренда</b>		
<input type="checkbox"/> Interest <b>Проценты</b>		
<input type="checkbox"/> Dividends <b>Дивиденды</b>		
<input type="checkbox"/> Minor Savings <b>Сбережения</b>		
<input type="checkbox"/> Student Allowance <b>Студенческое пособие</b>		

Source / Value of Wealth: *Источник и величина состояния*

Type <b>Источник состояния</b>	Description <b>Описание</b>	Amount <b>Сумма</b>
<input type="checkbox"/> Immovable Property <b>Недвижимое имущество</b>		
<input type="checkbox"/> Movable Property <b>Движимое имущество</b>		
<input type="checkbox"/> Shares <b>Акции</b>		
<input type="checkbox"/> Bonds <b>Облигации</b>		
<input type="checkbox"/> Deposits <b>Депозиты</b>		
<input type="checkbox"/> Other <b>Другое</b>		

Purpose/reason of application for opening the account: *i.e deposits/savings, commercial payments, card facilities, credit facilities, other (please specify)* *Цель/причина подачи заявки на открытие счета (Например, открытие депозита, коммерческие транзакции, использование карточек, оформление кредитов, и другое, (пожалуйста, укажите)*

--

Nature of the transactions to be performed: *i.e transfers, inward payments, outward payments, cheque deposits, cash deposits, use of cards, proceeds of credit facilities, letters of credit, other (please specify)* *Описание будущих транзакций (Например, денежные переводы, входящие и исходящие платежи, инкассирование чеков, вклады наличными, использование карт, кредиты, аккредитивы, другое (пожалуйста укажите)*

--

Expected origin of incoming funds: *Предполагаемый источник входящих платежей*

	Name of orderor <i>Имя отправителя</i>	Address <i>Адрес</i>	Website of orderor <i>Сайт отправителя</i>	Country of orderor's bank <i>Страна банка отправителя</i>	Business activities of orderor <i>Коммерческая деятельность отправителя</i>
1					
2					
3					
4					

Expected destination of outgoing payments: *Предполагаемые получатели исходящих платежей*

	Name of beneficiary <i>Имя получателя</i>	Address <i>Адрес</i>	Website of beneficiary <i>Сайт получателя</i>	Country of beneficiary's bank <i>Страна банка получателя</i>	Business activities of beneficiary <i>Коммерческая деятельность получателя</i>
1					
2					
3					
4					

### 3. OTHER INFORMATION **ДРУГАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Indication for Politically Exposed Person (PEP): *Указание лица, занимающего политическое положение*

Please specify whether the applicant (yourself) /any immediate family member / associate hold/held a prominent public function the last 12 months: *Пожалуйста, укажите если заявитель (Вы), или ваш член семьи или партнер занимает или занимал государственный пост высокого ранга в последние 12 месяцев*

- None *Никто*       Applicant *Заявитель*       Close Relative *Близкий родственник*       Close Associate *Близкий партнер*

Name of the person that holds / held the prominent public function:

*Имя человека, который занимает/занимал государственный пост высокого ранга*

Position:  Country of the position held:

*Пост*

*Страна, в которой он/она занимал/а пост*

Period in which this individual holds / held political / public function:

*Период, в течение которого лицо занимает/занимало государственный пост высокого ранга*

From:  To:

*Начиная с*

*По*

### 4. REQUESTED BANKING SERVICES **Необходимые банковские услуги**

- Sight / current account *Текущий счет*      Currency  *Валюта*       Trading Account *Торговый счет*      Currency  *Валюта*
- Fixed Deposit account *Фиксированный депозит*      Currency  *Валюта*       Debit card *Дебетовая карта*      Currency  *Валюта*
- Internet banking *Интернет-Банк*
- Treasury Sales Products - Dealing Room Services *Необходимые банковские услуги*  
*Продукты инвестиционного отдела - Услуги Дилингового Центра*
- Other  *Другое*

### 5. WEALTH MANAGEMENT SERVICES **Услуги управления капиталом**

For your information, the Bank offers Wealth Management and Global Brokerage services. If you are interested in these services, please let us know if you would like a qualified person from our team to contact you and provide further information.

*Сообщаем Вам, что Банк предлагает своим клиентам услуги управления капиталом и брокерские услуги. Пожалуйста, сообщите нам, если Вы хотите, чтобы квалифицированный сотрудник связался с Вами и предоставил Вам более подробную информацию.*

Please tick here if you are interested

*Отметьте здесь, если Вы заинтересованы*

**Please make sure that you enclose the following documents and information and tick the boxes accordingly:**

*Пожалуйста, проверьте и отметьте галочкой все нижеуказанные документы, которые необходимо предоставить вместе с данной формой*

- Legible certified true copy of passport(s) (Inclusive of photograph, signature and expiry date)  
*Разборчивые сертифицированные копии международных паспортов (включая фотографию, подпись и дату истечения срока действия)*
- Bank reference (not older than 6 months)  
*Банковская справка (не старше 6 месяцев)*
- Proof of residential address, e.g. utility bill (not older than 6 months)  
*Документ, подтверждающий адрес места жительства, например счет за коммунальные услуги (квитанция не старше 6 месяцев)*